

**Das Forum für die Zweisprachigkeit am FFFH:  
Treffpunkt Biel und Bern**

**Biel/Bienne, 10. September 2018.** Seit 11 Jahren ist das Forum für die Zweisprachigkeit im Rahmen von „Clin d’oeil au cinéma suisse“ Partner des FFFH. Am Samstag, 15. September präsentiert das Forum die Programmgestaltung für Biel und Bern, wobei auch auf die Entwicklung des FFFH eingegangen wird. Auf dem Programm steht die deutschsprachige Premiere des Films « FORTUNA » von Germinal Roaux. Zum 8. Mal wird das Forum für die Zweisprachigkeit auch dieses Jahr wieder den Preis für den besten Kurzfilm zum Thema Sprachen verleihen, nämlich an die Gebrüder Lopez für ihren Film « IN LOVE ».

Mit « FORTUNA » möchte das Forum für die Zweisprachigkeit das Publikum mit Fortuna bekannt machen, einem 14-jährigen Mädchen aus Äthiopien, das zusammen mit anderen Flüchtlingen von den Mönchen eines katholischen Klosters in den Schweizer Alpen aufgenommen wird. Dort schliesst das Mädchen Bekanntschaft mit dem jungen Schwarzen Kabir, in den sie sich schliesslich verliebt. Es ist Winter und während sich die Berggipfel mit Schnee bedecken, wird das Kloster zum Refugium der beiden Liebenden, aber ebenso zum Schauplatz von Ereignissen, die das friedliche Klosterleben der Mönche – angeführt von Bruder Jean, einem sanften und bodenständigen Bruno Ganz - erschüttern. Werden die Mönche ihrer traditionellen Gastfreundlichkeit abschwören? Wird es ihnen gelingen, Fortuna in ein neues Leben zu führen?

Während dieses vielversprechenden Programms wird das Forum den Gebrüdern Lopez für ihren Film « IN LOVE » den Preis für den besten Kurzfilm zum Thema Sprachen überreichen. Der Film, ein modernes und ziemlich rebellisches Kino-Konzentrat, zeigt auf einfache und eindrückliche Weise, wohin Unverständnis führen kann. Die von Thierry Jobin (Direktor des FIFF in Fribourg) präsierte Jury hat den Preis einstimmig diesem Film zugesprochen.

Da das FFFH nun bereits zum 2. Mal auch in Bern stattfindet, wird das Forum für die Zweisprachigkeit das Programm um 15.30 Uhr auch in Bern vorstellen, zwischen Sprachen und Kino. Claudine Esseiva, Vertreterin des Vereins **Hauptstadtregion Schweiz**, wird zur zweiten Berner Ausgabe des FFFH ein paar Worte sagen.

**Treffpunkte 15. September 2018 :**

**Biel: Kino Rex 2, 9.30 Uhr**

**Bern: cineClub, 15.30 Uhr**

**Kontakt**

Forum für die Zweisprachigkeit, Virginie Borel – 078 661 89 75 – E-Mail :

[virginie.borel@zweisprachigkeit.ch](mailto:virginie.borel@zweisprachigkeit.ch)